

Оригинал: <https://www.nytimes.com/2019/01/09/health/obesity-china-coke.html>

Автор [Эндрю Джейкобс](#) | 9 января 2019 г.

Перевод Александр Погодин [https://vk.com/cross\\_fit\\_mania](https://vk.com/cross_fit_mania)

## Насколько дружны компании-гиганты, производящие мусорную пищу, и государственные служащие от здравоохранения Китая? Они делят кабинеты



Продукты бренда Соса-Сола на полке супермаркета в Пекине. В то время как кампании, нацеленные на охрану здоровья граждан Китая, продвигают физическую активность, чиновники умалчивают о значимости уменьшения калорийности рациона или снижения доли переработанной пищи и напитков с подсластителем из сахара в рационе.

Zhang Peng/LightRocket, via Getty Images

Как представляется, “10 минут счастья”, программа правительства Китая, в рамках которой школьников мотивировали заниматься физической активностью минимум 10 минут в день – это решительный шаг в направлении улучшения здоровья нации, борющейся со все более тревожащим ростом темпов детского ожирения.

Однако для данной инициативы, а также прочих официальных программ Китайских властей, в рамках которых тренировки возводятся в ранг наиболее эффективного способа снизить лишний вес, было характерно отсутствие упоминания ряда важных факторов: из вида упускалась важность снижения доли перегруженной калориями мусорной пищи и сладких напитков, которые стали доступны повсеместно в стране со второй по величине экономикой в мире.

Посыл правительства Китая, который заключается в том, что занятия физической культурой – это лучший вид деятельности, как ни странно, во многих аспектах был делом

рук компании Coca-Cola и прочих крупных Западных производителей пищевых продуктов и напитков, согласно данным двух новых исследований, в рамках которых было документально продемонстрировано как подобные компании на протяжении десятилетий определяли облик науки и государственной политики Китая по вопросам ожирения и таких связанных с питанием заболеваний как диабет 2 типа и гипертония.

Открытия, которые были опубликованы в среду в [Британском Медицинском Журнале](#), а также в [Журнале Политики общественного здравоохранения](#), демонстрируют каким образом Coca-Cola и прочие транснациональные пищевые компании, работая через группу организаций под названием [Международный Институт Биологических Наук](#) (ILSI), влияли на официальные лица Китая с тем, чтобы затормозить рост движений в поддержку введения изменений в пищевом законодательстве и увеличения налогов на газированные напитки, которые охватили весь западный мир.

Группа компаний, именуемая ILSI, является транснациональной организацией со штаб квартирой в г. Вашингтон, она получает финансирование от множества крупнейших представителей индустрии производства закусок и аналогичных пищевых продуктов, таких как Nestlé, McDonald's, Pepsi Co. и Yum! Brands, а также Coca-Cola. Группа компаний имеет 17 филиалов, большинство из которых располагаются в странах с развивающейся экономикой, таких как Мексика, Индия, Южная Африка и Бразилия, при этом представители ILSI позиционируют ее как площадку для общения между учеными, представителями официальных властей и транснациональными пищевыми компаниями.

Однако в Китае группа ILSI настолько хорошо устроилась, что люди, осуществляющие управление ее деятельностью, делают это прямо из правительственного Центра по Контролю и Профилактике Заболеваний, который находится в Пекине. Фактически, когда министерству было предложено дать комментарии по результатам исследований, оно направило электронное информационное письмо за авторством не правительственного чиновника, а регионального директора ILSI по Китаю.

Директор, которого зовут Чен Джуньши (Chen Junshi), сообщил о том, что группа всегда подчеркивала важность как тренировок, так и сбалансированной диеты, и что деятельность группы в целом “берет за основу научные данные и никоим образом не связана с интересами бизнеса.”

Близкая связь с высшими правительственными чинами, отвечающими за политику государства в области здравоохранения, позволила группе добиться результатов, которые выходят далеко за грань того, что она смогла добиться на западе.

Coca-Cola пыталась использовать схожую тактику в Соединенных Штатах посредством [вхождения в партнерские отношения с авторитетными учеными и создания некоммерческой организации](#) под названием Global Energy Balance Network (Глобальная сеть энергетического баланса) в целях продвижения посылы, согласно которому именно физическая активность, а не диетологическое вмешательство, было путем выхода из кризиса ожирения, который сковал нацию. Тем не менее, в 2015 году после публикации в газете The New York Times статьи, посвященной деятельности данной организации, а также последовавшей за ней реакции со стороны ряда групп, отстаивающих интересы общественного здравоохранения, Coca-Cola [расформировала данную организацию](#).

Согласно данным Сьюзен Гринхал (Susan Greenhalgh), социолога и эксперта Гарвардского Университета по Китаю, а также автора обоих упомянутых исследований, начиная с конца 1990-х, в Китае ILSI занималась организацией конференций по вопросам

ожирения, оплачивая Китайским ученым расходы, связанные с участием в подобных мероприятиях, а также осуществляла содействие в формировании национальных программ, направленных на борьбу с эпидемией ожирения, бушующей по всей стране.

Программы в области общественного здравоохранения Китая практически во всех случаях продвигают физическую активность, при этом крайне редко упоминается то, какой вклад дает снижение калорийности рациона или сокращение объема потребления переработанной пищи и напитков с подсластителем из сахара, которые множество экспертов рассматривают в качестве неотъемлемых условия с точки зрения снижения лишнего веса, предотвращения повторного набора избыточной массы и улучшения общего состояния здоровья.

“Для того, чтобы избавиться от ожирения, гипертонии или диабета недостаточно простого увеличения объема физической активности,” говорит Барри Попкин (Barry Popkin), профессор диетологии из Университета Северной Каролины в г. Чапел-Хилл.

Профессор Попкин не принимал участие в исследовании, однако он проработал в Китае десятки лет, осуществляя содействие в области разработки правительственных диетологических программ и пищевой политики – при этом необходимо отметить, что его усилия зачастую сдерживались деятельностью грамотно скоординированных официальных лиц вкупе с представителями ILSI.

С учетом подобного опыта, он считает, что открытия профессора Гринхал не являются чем-то из ряда вон выходящим. “На протяжении нескольких десятилетий, Соса-Кола и ILSI координировали свою работу таким образом, чтобы предотвратить появление любого рода пищевой политики, которая способствовала бы улучшению здоровья населения,” заявляет он. “Их деятельность на территории Китая можно назвать вероломной и коварной. Они действовали исподтишка.”



Интерьер музея компании Соса-Кола в г. Шанхай.  
Zhong Zhenbin/Anadolu Agency, via Getty Images

В своем заявлении, представители ILSI говорили о своей приверженности идеалам “исследований в области диетологии и питания, которые имеют под собой соответствующую доказательную базу”, а также о том, что группа ILSI никогда не занималась лоббированием чьих-либо интересов или влиянием на правительственную политику в вопросах диетологических рекомендаций населению стран своего присутствия.

“ILSI не претендует на то, что все 40 лет истории ее деятельности были кристально чистыми,” говорится в заявлении. “Вполне закономерно то, что на нашем пути постоянно попадались препятствия. Именно поэтому ILSI провела анализ наиболее действенных методологий и заявляет о своей приверженности идеалам научной достоверности в области исследований по вопросам диетологии и питания.”

В своем заявлении представители Coca-Cola также говорили о том, что компанией был изменен подход к финансированию научно-исследовательской деятельности в направлении большей прозрачности, а также сворачивания практики передачи львиной доли средств на финансирование исследований. В последнее время, добавляют представители компании, Coca-Cola стремится решить проблему, связанную с ростом темпов ожирения, предлагая новую линейку напитков без сахара, а также с помощью более информативного дизайна этикеток. “Мы признаем, что избыточное содержание сахара нельзя расценивать в качестве положительного фактора,” заявляют они.

Открытия профессора Гринхал основаны на интервью с различными официальными лицами и учеными Китая, а также анализе публично-правовых документов, опубликованных Coca-Cola и ILSI.

По ее словам, усилия, приложенные отраслевыми организациями, имели дикий успех, в частности в силу того, что в Китае наблюдается недостаток свободных СМИ и надзорных организаций, которые могли бы подвергнуть критике подобное сотрудничество.

Всего за несколько десятилетий, Китай перешел из нации, измученной дефицитом продуктов питания, к состоянию общества, которое сотрясают растущие стремительными темпами ожирение и прочие хронические болезни, связанные с некачественным питанием. Согласно данным китайских исследователей, более 42 процентов китайцев страдают от лишнего веса либо ожирения, что превышает аналогичные показатели за 1991 г. более, чем в два раза. Если рассматривать городское население Китая, то, опираясь на данные правительственных исследований, можно сказать, что практически одна пятая всех детей страдают от ожирения.

Скачок доли граждан, страдающих от перечисленных болезней, шел по пятам за ростом благосостояния китайцев, который начался в 1980-х годах, когда Пекин встретил с распростертыми объятиями рыночную экономику после долгих десятилетий изоляции. В 1978 г., Coca-Cola была в списке тех первых компаний, которым был открыт доступ на рынок Китая, а вскоре вслед за ней подтянулась и группа ILSI. В поисках авторитетных ученых, с которыми можно было бы наладить сотрудничество, группа нашла такого партнера в лице Чен Чунминь (Chen Chunming), ведущего специалиста по диетологии, которая была президентом-учредителем Китайской Академии превентивной медицины, предшественника Китайского Центра по контролю и профилактике заболеваний.

В 1993 г., г-жа Чен стала руководителем подразделения ILSI в Китае, и она продолжала работать там старшим советником до самой смерти в прошлом году. По словам профессоров Гринхал и Попкина, г-жа Чен играла важную роль в неудавшихся попытках противодействия растущим темпам ожирения, подчеркивая негативный эффект от питания

пищей высокой степени переработки и безалкогольных напитков с подсластителем из сахара.

В своих интервью, некоторые китайские эксперты в области диетологии говорили о том, что наличие связи между ILSI и транснациональными компаниями-производителями напитков типа Coca-Cola совершенно их не беспокоит, более того, они отстаивали неподкупность исследователей, которые получали финансирование со стороны ILSI, превознося их профессиональную добропорядочность. Хе Дзиго (He Jiguo) профессор диетологии из Колледжа по проблемам питания и технологии пищевой промышленности Сельскохозяйственного Университета Китая говорит о том, что Coca-Cola только лишь способствовала популяризации утверждения, которое заключается в том, что физическая активность имеет важнейшее значение с точки зрения здоровья человека, причем данную идею также долгое время пропагандировала правящая Коммунистическая партия Китая.

“Ключом к пониманию ситуации является полное отсутствие важности того, что заявляют представители Coca-Cola, а также прочих компаний-производителей напитков. Необходимо понимать, что газировка – это всего лишь продукт,” говорит он. “Никого не заставляют покупать ее под дулом пистолета.”

Наблюдая падение продаж напитков в США и Европе, Coca-Cola все в большей степени рассматривает Китай и прочие развивающиеся страны в качестве крайне важных источников сохранения уровня своей прибыли. Китай является третьим по размеру рынком сбыта продукции компании.

Мартин МакКи (Martin McKee), профессор здравоохранения в Лондонской школе гигиены и тропической медицины, говорит о том, что ILSI, а также прочие группы организаций, которые получают финансирование со стороны крупномасштабных производителей, представляющих интересы табачных, алкогольных компаний, а также изготовителей пищи быстрого приготовления, обрели благодатную почву в лице более бедных стран с процветающей бюрократией в здравоохранении.

Профессор МакКи, который является автором [передовой статьи в Британском Медицинском Журнале](#), которая была опубликована вместе с самим исследованием, говорит о том, что подобные группы зачастую позиционируют себя в качестве независимых научно-исследовательских центров, однако отказываются раскрыть информацию об источниках финансирования.

По его словам, такие группы поддерживают и пропагандируют научные исследования, результаты которых время от времени мутят воду в таких спорных вопросах как курение или потребление алкогольных и газированных напитков.

“Зачастую они крайне избирательно подходят к выбору данных с тем, чтобы направить общество в неправильном направлении, при этом представляя вопрос таким образом, что у людей складывается впечатление, будто он настолько сложен, что изменить ситуацию попросту невозможно,” говорит он.